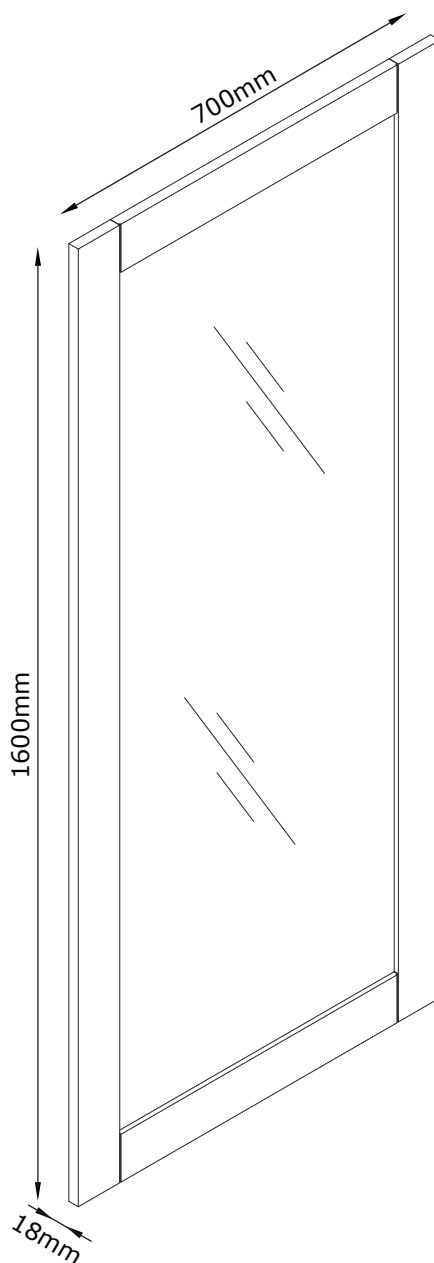


RAVNDAL

7200639 34808002



FR

Donnez ou recyclez vos meubles.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>



JYSK.com



GB IMPORTANT INFORMATION!

Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

DK VIGTIG INFORMATION!

Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

DE WICHTIGE INFORMATIONEN!

Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage und/oder Verwendung dieses Produkts beginnen.

Befolgen Sie die Anleitung genau und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

NO VIKTIG INFORMASJON!

Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk.

SE VIKTIG INFORMATION!

Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

FI TÄRKEITÄ TIETOJA

Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

PL WAŻNE INFORMACJE.

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

CZ DŮLEŽITÉ INFORMACE!

Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

HU FONTOS INFORMÁCIÓ

A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.

NL BELANGRIJKE INFORMATIE!

Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

SK DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE!

Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

FR INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

SI POMEMBNE INFORMACIJE!

Prej montažo/uporabo izdelka pazorno preberite ta navodila za uporabo. Upoštevajte navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

HR VAŽNE OBAVIJESTI!

Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sačuvajte ih za buduće potrebe.

IT INFORMAZIONI IMPORTANTI!

Si prega di leggere attentamente l'intero manuale prima di cominciare a montare e/o a utilizzare questo prodotto. Seguire rigorosamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per una successiva consultazione.

ES INFORMACIÓN IMPORTANTE

Leer con atención todo el manual antes de comenzar a ensamblar/usar este producto. Seguir a conciencia las instrucciones del manual y conservarlo para futuras consultas.

BA VAŽNE INFORMACIJE!

Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstava u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

RS VAŽNE INFORMACIJE!

Pažljivo pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

UA ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ.

Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.

RO INFORMAȚII IMPORTANTE

Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să montați și/sau să utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

BG ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!

Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

PT INFORMAÇÕES IMPORTANTES!

Queira ler este manual inteiro e com atenção antes de começar a montar e/ou usar este produto. Siga as instruções de forma cuidadosa e guarde-as para referência futura.

RU ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступить к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

TR ÖNEMLİ BİLGİLER!

Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Kılavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

CN 重要信息!

组装和/或使用本产品之前请通读该手册。请严格遵循手册说明，保留手册供日后参考。

AR إرشادات مهمة!

يرجى قراءة الدليل بأكمله بعناية قبل البدء في تجميع و/أو استخدام هذا المنتج. اتبع ما ورد في الدليل بالكامل واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.



GB WARNING TO AVOID SCRATCHES!

In order to avoid scratching this furniture should be assembled on a soft layer - could be a rug.

DK ADVARSEL FOR AT FORHINDRE RIDSER!

For at forhindre ridser skal dette møbel samles på et blødt underlag, f.eks. et tæppe.

DE HINWEIS ZUR VERMEIDUNG VON KRATZERN!

Um Kratzer zu vermeiden, sollte dieses Möbelstück auf einer weichen Unterlage montiert werden (z. B. Teppich).

NO ADVARSEL FOR Å UNNGÅ RIPER!

For å unngå riper må møbelet monteres på et mykt underlag, for eksempel et teppe.

SE VARNING OM HUR DU UNDVIKER REPOR!

För att undvika repor ska denna möbel monteras på ett mjukt underlag, exempelvis en matta.

FI VARO NAARMUJA!

Varo naarmuja ja kokoa tämä kaluste pehmeällä alustalla, esimerkiksi maton päällä.

PL OSTRZEŻENIE WS. USZKODZEN!

Aby uniknąć rys, ten mebel powinien być montowany, składany na miękkim podłożu, np. dywanie.

CZ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE POŠKRÁBÁNÍ!

Aby nedošlo k poškrábání, sestavujte nábytek na měkkém podkladu – např. na koberci.

HU KARCOLÁSOK MEGELŐZÉSE – FIGYELEM!

A karcolások megelőzése érdekében a bútort puha felületen, például szőnyegen kell összeszerelni.

NL WAARSCHUWING OM KRASSEN TE VERMIJDEN!

Om te voorkomen dat dit meubel krassen vertoont, moet het gemonteerd worden op een zachte ondergrond - zoals een tapijt

SK VÝSTRAHA TÝKAJÚCA SA PREDCHÁDZANIA ŠKRABANCOM!

Aby sa predišlo škrabancom, tento nábytok by sa mal montovať na mäkkom podklade, napríklad na koberci.

FR AVERTISSEMENT POUR ÉVITER LES RAYURES!

Afin d'éviter les rayures, ce meuble doit être monté sur une surface souple (un tapis, par exemple).

SI KAKO PREPREČITI PRASKE!

Da bi se izognili praskam na pohištvu, pohištvo sestavite na mehki podlagi, npr. na preprogi

HR UPOZORENJE O IZBJEGAVANJU OGREBOTINA!

Kako bi se izbjegle ogrebotine, ovaj proizvod potrebno je sastavljati na mekanoj površini - primjerice, na tepihu.

IT AVVERTENZA PER EVITARE I GRAFFII!

Per evitare i graffi, si raccomanda di montare questo mobile su una superficie morbida (come ad es. un tappeto).

ES ADVERTENCIA PARA EVITAR RAYADURAS!

Para no rayar este mueble, es aconsejable ensamblarlo sobre una superficie suave (posiblemente una alfombra).

BA UPOZORENJE ZA SPRJEČAVANJE NASTANKA OGREBOTINA!

Da bi se izbjegle ogrebotine na ovom namještaju, poželjno ga je sastaviti na mekoj podlozi - na primjer, tepihu.

RS UPOZORENJE ZA IZBEGAVANJE OGREBOTINA!

Da biste izbegli ogrebotine, ovaj nameštaj treba da sastavljate na mekoj podlozi - može prostirka.

UA ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ПОДРЯПИН!

Щоб уникнути подряпин, ці меблі слід збирати на м'якій поверхні, наприклад, на килимі.

RO ATENȚIONARE PENTRU EVITAREA ZGĂRIERII!

Pentru evitarea zgârierii, această piesă de mobilier trebuie să fie montată pe o suprafață moale, de exemplu, pe un covor.

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ДРАСКОТИНИ!

За да избегнете надраскване, тази мебел трябва да бъде сглобена на мека повърхност – например килим.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΓΡΑΤΣΟΥΝΙΣΜΩΝ!

Για την αποφυγή γρατσουνιών, το έπιπλο θα πρέπει να συναρμολογηθεί σε μαλακή επιφάνεια, όπως για παράδειγμα πάνω σε ένα χαλί.

PT AVISO PARA EVITAR RISCOS!

Para evitar riscos, este móvel deve ser montado numa superfície macia (por exemplo, tapete).

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЦАРАПИН!

Во избежание нанесения царапин, сборку этой мебели необходимо выполнять на мягкой поверхности, например на ковре.

TR ÇİZİLMELERİ ÖNLEMEYE YÖNELİK UYARI!

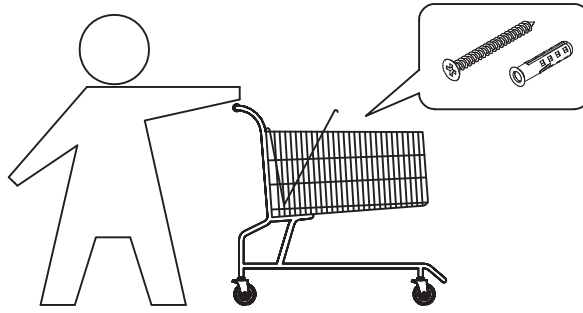
Bu mobilyanın çizilmesini engellemek için montajını halı gibi yumuşak bir yüzeyin üzerinde yapın.

CN 防刮警告!

为了避免刮伤家具，应在地毯等软面上进行组装。

AR تحذير لتجنب الخدوش!

لتجنب الخدوش، ينبغي تجميع قطعة الأثاث هذه على طبقة ناعمة - قد تكون قطعة سجاد.



GB IMPORTANT!

Mounting screws are not included.
Always make sure that the fastening method you choose is suitable and safe for your home.

DK VIGTIG!

Monteringsskruer medfølger ikke.
Sørg altid for, at den fastgørelsesmetode, du anvender, er sikker og egnet til dit hjem.

DE WICHTIG!

Befestigungsschrauben sind nicht enthalten.
Stellen Sie immer sicher, dass die von Ihnen gewählte Befestigungstechnik für Ihr Zuhause geeignet und sicher ist.

NO VIKTIG!

Festeskruer er ikke inkludert.
Velg alltid en egnet og sikker festemetode i boligen din.

SE VIKTIG!

Monteringsskruvar medföljer ej.
Säkerställ alltid att den monteringsmetod du väljer lämpar sig för din bostad och är säker.

FI TÄRKEÄÄ!

Asennusruuvit eivät sisälly tuotteeseen.
Varmista aina, että valitsemasi kiinnitysmenetelmä on kotiisi sopiva ja turvallinen.

PL WAŻNE!

Śruby mocujące nie znajdują się w zestawie.
Zawsze upewnij się, że wybrana metoda montażu jest odpowiednia i bezpieczna w przypadku Twojego domu.

CZ DŮLEŽITÉ!

Montážní šrouby nejsou součástí výrobku.
Vždy se ujistěte, že způsob upevnění, který jste zvolili, je pro váš domov vhodný a bezpečný.

HU FONTOS!

Szerelőcsavarok nincsenek mellékelve.
Bizonyosodjon meg arról, hogy az alkalmazott rögzítési módszer megfelelő és biztonságos az otthonában.

NL BELANGRIJK!

Montageschroeven zijn niet inbegrepen.
Ga altijd na of de door u gekozen bevestigingsmethode geschikt en veilig is voor uw huis.

SK DŮLEŽITÉ!

Montážne skrutky nie sú súčasťou balenia.
Vždy sa ubezpečte, že metóda upevnenia, ktorú vyberiete, je vhodná a bezpečná pre váš domov.

FR IMPORTANT!

Les vis de montage ne sont pas fournies.
Assurez-vous toujours que la méthode de montage que vous choisissez convient à votre domicile et soit sûre.

SI POMEMBNO!

Vijaki za montažo niso priloženi.
Prepričajte se, da je izbran način pritrditve primeren in varen za vaš dom.

HR VAŽNO!

Vijci za montiranje nisu priloženi.
Uvijek pazite da odaberete odgovarajući način pričvršćivanja koji je siguran za vaše okruženje.

IT IMPORTANTE!

Le viti di montaggio non sono incluse.
Assicurarsi sempre che il metodo di fissaggio scelto sia adatto e sicuro per la vostra casa.

ES IMPORTANTE!

Los tornillos de montaje no se incluyen.
Asegúrese siempre de que el método de fijación empleado sea adecuado y seguro para su casa.

BA VAŽNO!

Sarafi za montiranje nisu priloženi.
Uvijek budite sigurni da je metod pričvršćivanja koji odaberete, odgovarajući i siguran za Vašu kuću.

RS VAŽNO!

Zavrtnji za montažu nisu priloženi.
Obavezno se pobrinite za to da metod pričvršćivanja koji ste odabrali odgovara vašem domu i da je bezbedan.

UA УВАГА!

Гвинти для кріплення не входять до комплекту.
Метод кріплення має бути придатним і безпечним для вашого будинку.

RO IMPORTANT!

Șuruburile pentru montare nu sunt incluse.
Asigurați-vă întotdeauna că metoda de fixare pe care ați ales-o este adecvată și sigură pentru casa dvs.

BG ВАЖНО!

Винтове за монтаж не са включени.
Методът на закрепване, който изберете, трябва винаги да е подходящ и безопасен за дома ви.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Οι βίδες συναρμολόγησης δεν περιλαμβάνονται.
Να επιβεβαιώσετε πάντα ότι ο τρόπος στερέωσης που επιλέγετε είναι κατάλληλος και ασφαλής για το σπίτι σας.

PT AVISO IMPORTANTE!

Os parafusos de montagem não estão incluídos.
Certifique-se sempre de que o método de fixação escolhido é adequado e seguro para a sua casa.

RU ВАЖНО!

Крепежные шурупы не входят в комплект.
Обязательно убедитесь, что выбранный способ крепления является допустимым и безопасным для вашего дома.

TR ÖNEMLİ!

Montaj vidaları dahil değildir.
Seçtiğiniz sabitleme yönteminin eviniz için uygun ve güvenli olduğundan emin olun.

CN 重要提示!

不含安装螺钉。
始终确保所选扣挂法在您家中得当且安全。

مهم!
برای التركيب غير مرفقة.
تأكد دائما أن طريقة التثبيت التي تختارها مناسبة وآمنة لمنزلك.



GB GENERAL INSTRUCTION FOR FURNITURE SURFACES!

Wipe clean with a damp cloth. Use only water or a gentle detergent.
Wipe dry with a clean cloth.

DK GENEREL VEJLEDNING TIL MØBLER!

Rengøres med en fugtig klud. Anvend kun vand eller et mildt vaskemiddel.
Tørres af med en ren klud.

DE ALLGEMEINE HINWEISE FÜR MÖBEL!

Mit einem feuchten Tuch abwischen. Nur Wasser oder ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
Mit einem sauberen Tuch trocken reiben.

NO GENERELLE INSTRUKSJONER FOR MØBLER!

Tørk av med en fuktig klut. Bruk bare vann eller et mildt vaskemiddel.
Tørk av med en ren klut.

SE ALLMÄNNA INSTRUKTIONER GÄLLANDE MÖBLER!

Torka rent med en fuktig trasa. Använd endast vatten eller ett mildt rengöringsmedel.
Torka torrt med en ren trasa.

FI YLEISIÄ OHJEITA KALUSTEILLE!

Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla. Käytä vain vettä tai mietoä pesuainetta.
Kuivaa puhtaalla liinalla.

PL OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MEBLI!

Do czyszczenia należy używać wilgotnej ściereczki. Używać wyłącznie wody lub delikatnego detergentu.
Wycierać do sucha ściereczką.

CZ OBECNÉ POKYNY TYKAJÍCÍ SE NÁBYTKU!

Čistěte otřením navlhčeným hadříkem. Používejte pouze vodu nebo jemný čistící prostředek.
Vytřete dosucha čistým hadříkem.

HU ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁS A BÜTOROKKHOZ!

Törölje tisztára nedves ruhával. Csak vizet vagy kímélő tisztítószert használjon.
Törölje szárazra tiszta ruhával.

NL ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR MEUBELS!

Reinig met een vochtige doek. Gebruik alleen water of wasmiddel.
Droogwrijven met een schone doek.

SK VŠEOBECNÉ POKYNY PRE NÁBYTOK!

Utrite dočista navlhčenou utierkou. Používajte iba vodu alebo jemný čistiaci prostriedok.
Utrite dosucha čistou utierkou.

FR INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LE MOBILIER!

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Utiliser uniquement de l'eau ou un détergent doux.
Essuyer à l'aide d'un chiffon propre.

SI SPLOŠNA NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE POHIŠTVA!

Obrišite z vlažno krpo. Uporabljajte le vodo ali blag detergent.
Posušite s čisto krpo.

HR OPĆE UPUTE ZA NAMJEŠTAJ IZRAĐEN!

Očistite vlažnom krpom. Upotrijebite samo vodu ili blagi deterdžent.
Posušite čistom krpom.

IT ISTRUZIONI GENERALI PER MOBILI!

Pulire con un panno umido. Utilizzare solo acqua o un detergente delicato.
Asciugare con un panno pulito.

ES INSTRUCCIONES GENERALES ACERCA DE LOS MUEBLES!

Limpiar con un paño húmedo. Usar solo agua o un detergente suave.
Secar con un paño limpio.

BA OPŠTA UPUTSTVA ZA NAMJEŠTAJ!

Obrišati vlažnom krpom. Koristiti samo vodu ili blagi deterdžent.
Posušiti suhom krpom.

RS OPŠTA UPUTSTVA ZA NAMEŠTAJ NAPRAVLJEN!

Obrišite vlažnom krpom. Koristite samo vodu ili blagi deterdžent.
Prebrišite suvom, čistom krpom.

UA ЗАГАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ МЕБЛІВ, ВИГОТОВЛЕНИХ!

Протирайте за допомогою вологої ганчірки. Використовуйте воду або слабкий розчин м'якого засобу.
Витирайте чистою ганчіркою.

RO INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU MOBILIER!

Curățați prin ștergere cu o lavetă umedă. Utilizați numai apă sau un detergent delicat.
Uscați prin ștergere cu o lavetă curată.

BG ОБЩА ИНСТРУКЦИЯ ЗА МЕБЕЛИ, ИЗРАБОТЕНИ!

Избършете с влажна кърпа. Използвайте само вода или лек почистващ препарат.
Подсушете с чиста кърпа.

GR ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΛΑ!

Σκουπίζετε με ένα υγρό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο νερό ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
Στεγνώνετε με ένα καθαρό πανί.

PT INFORMAÇÕES GERAIS PARA MÓVEIS!

Limpar com um pano úmido. Usar apenas água ou detergente neutro.
Secar com um pano limpo.

RU ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО МЕБЕЛИ!

Очистите изделие чистой влажной тканью. Используйте мягкодействующее моющее средство.
Вытрите досуха чистой тряпкой.

TR MOBİLYALARA YÖNELİK GENEL YÖNERGE!

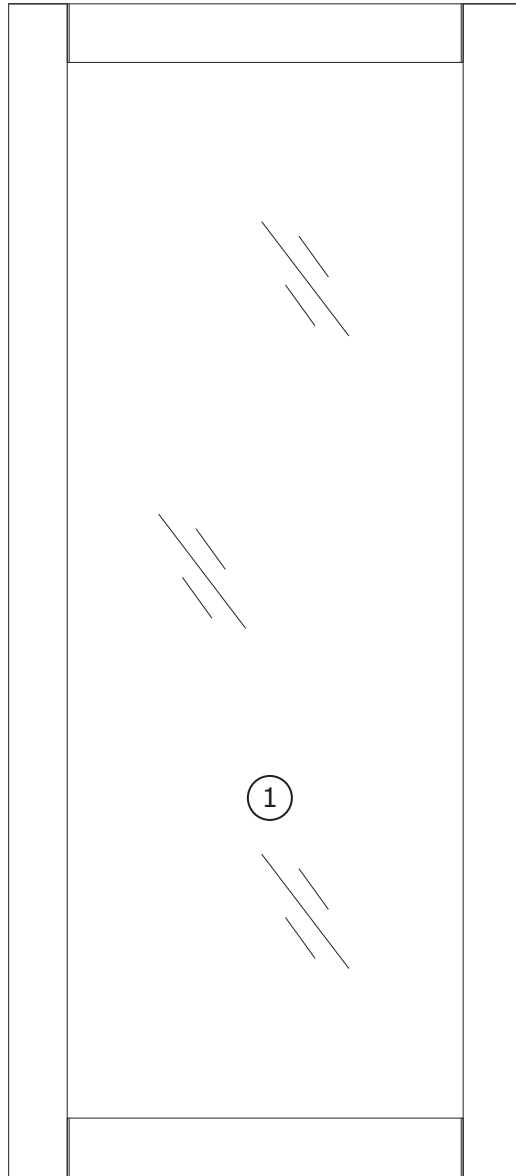
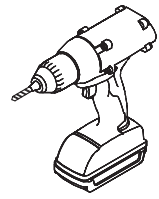
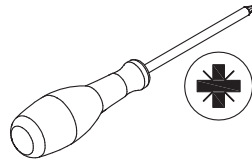
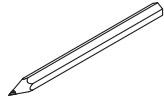
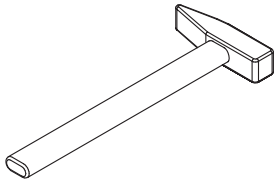
Nemli bir bezle silerek temizleyin. Yalnızca su veya yumuşak bir deterjan kullanın.
Temiz bir bezle silerek kurulayın.

CN 家具表面的一般说明

请用湿布擦拭。只使用水或温和洗涤剂。
请用干净的布擦干。

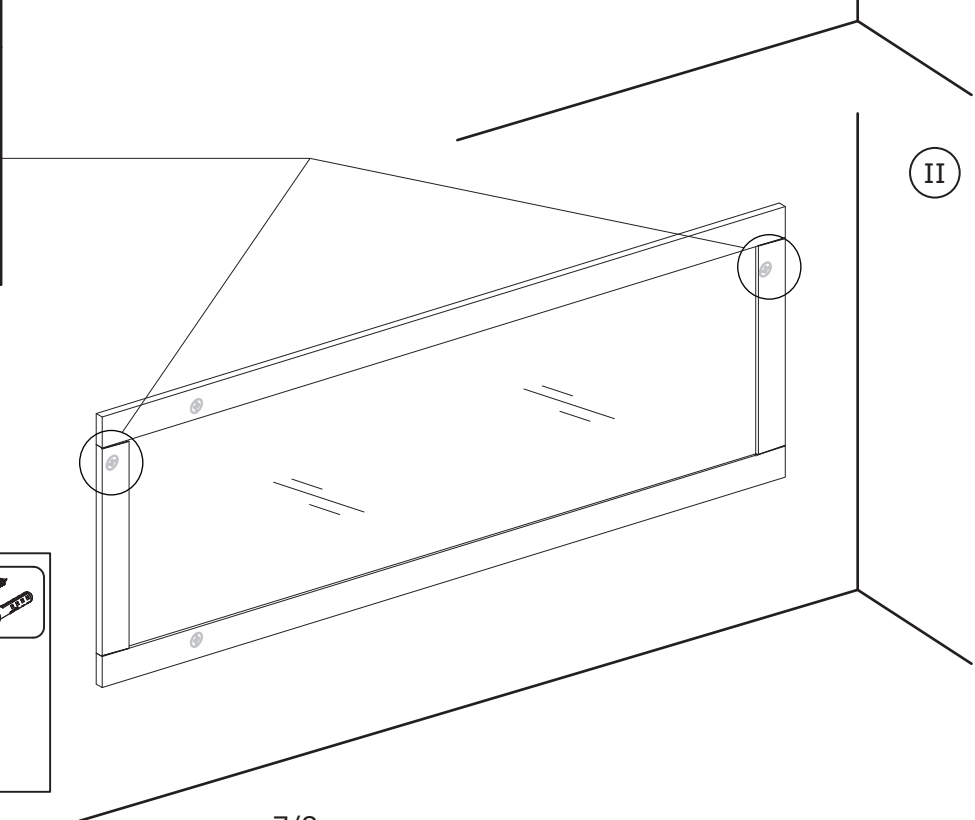
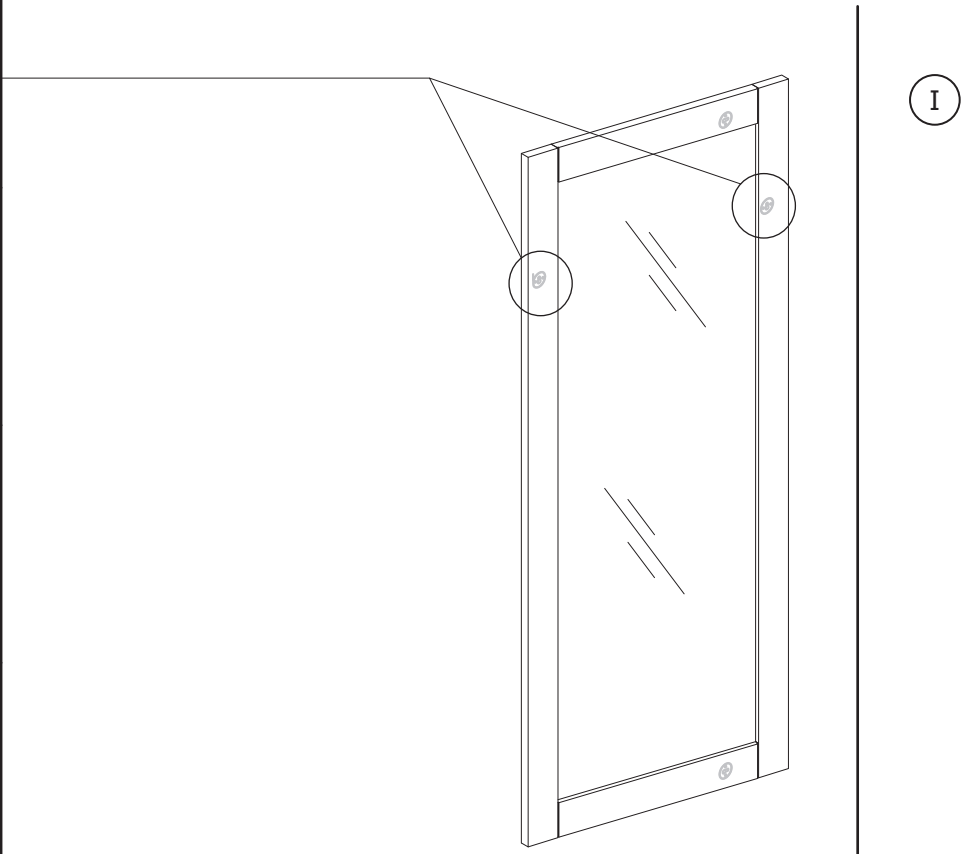
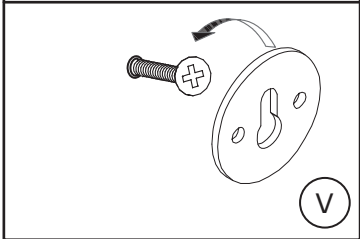
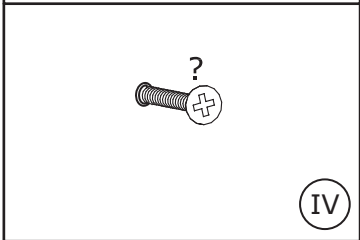
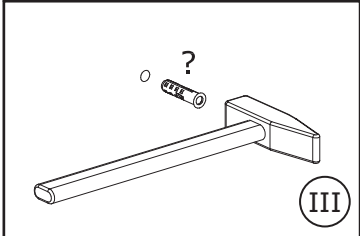
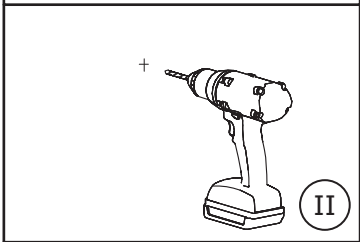
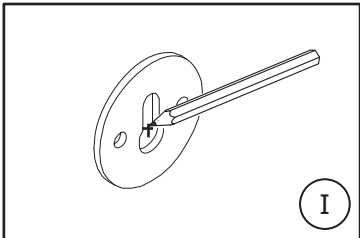
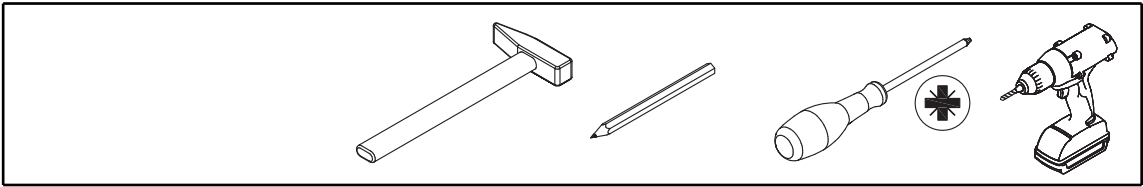
AR إرشادات عامة الأسطح الخشبية!

ينب غالمسح بقطعة قماش مبللة. ال تستخدم سوى الماء أو منظف خفيف.
ينب غالمسح بقطعة قماش نظيفة.



700×18×1600 mm

1



2

